

maṭla ti wōb allex das Sprichwort, das in Umlauf war SP (Vorrede)

IV *allax, yallax* (V 113f) führen, herumgehen lassen, laufen lassen, marschieren lassen - prät. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. f. M *allxa b^o-blōta* er ließ sie im Dorf herumgehen IV 21.112 - subj. 3 pl. m. mit suff. 1 pl. *battayhun yallxunnah* sie wollten uns marschieren lassen B-M 10 - ipt. sg. m. mit suff. 3 sg. m. G *allxī!* führe ihn!

laxta [לחצת, jüd.-pal. הלכחת] Gehen (zu Fuß), Gang, Wanderung, Fußmarsch - M *nallixin laxta* wir gingen zu Fuß III 31.6; B *nitlillah* ... *laxta* wir kamen zu Fuß I 40.63; *nimhenna laxta* wir begannen zu laufen I 60.86; *battaynah nzēh nubrum laxta* wir wollen zu Fuß herumgehen I 60.186; G *cammallxin laxta* sie gehen zu Fuß II 18.24; *hōxa lōfaš ōyṭ laxta* sie (die Hyäne) ist ermattet (w. hier gibt es kein Laufen mehr) II 41.66; *camzlil laxta w tīl laxta* sie gingen zu Fuß (hin) und kamen zu Fuß (zurück) II 75.10 - cstr. M *laxxiš* (= *laxtīl*) *šačta* eine Stunde Fußweg IV 31.1; *laxtīl ḥamša yūm* ein Fußmarsch von fünf Tagen NM VIII,5 - mit suff. 3 sg. m. *kamlil laxte* er setzte seine Reise fort IV 12.14; B *laxtī cū tabīcay* sein Gang ist nicht natürlich I 51.15 - mit suff. 3 sg. f. M *čabičacčīl laxta w škillat allīxa* sie hat ihre Wanderung fortgesetzt und ist immer weitergegangen III 52.15

Jy *ila* [إلى] bis - M *ila ḥatta mačkul* [إلى حد معقول] bis zu einem gewissen Grade einleuchtend III 14.25; *ila an čūl ḥazza* bis ich kein Glück mehr hatte IV 23.17; *ila an iṭken tōrkin maṭla bē* so daß man begann, ein Sprichwort über ihn zu prägen IV 34.3

illa → Jy

cf. → *ly*²

Jyn *ilyān* [lat. *Julianus*] n. pr. m. Julian (arab. *mār ilyān al-ḥomši*) M III 53.20; *mar ilyān* Heiliger Julian; *mar ilyān ḳabre p-ḥimš* der Heilige Julian hat sein Grab in Ḥomš

Jys M *ilyas* G *lyōs* [עליוס < gr. Ἠλίᾱς < hebr. אֱלִיָּהוּ] n. pr. Elias G CANT. C,27; M *klēsyl mar ilyas a. mar ilyas* (Kirche des) heiligen Elias M III 42.23

Jm *āma* → g²*m*

Jm^c [מאה, jüd.-pal. u. sam. מאה] *em^ca* einhundert - pl. f. *imCawōṭa* Hundert Lire Geldscheine - M *eṭšaC_{em}^ca* neunhundert III 9.1; *em^ca rayš* einhundert Stück (w. Köpfe) III 23.6; *nimmassyōx b-em^ca* ... *xayr* ich wünsche dir hundertmal einen guten Abend IV 4.96; B *eṭlaṭ em^ca* dreihundert I 19.5; *ešba^c em^ca* siebenhundert I 21.7; *ṭarē em^ca* zweihundert I 21.16; G *mēt ḥammeš em^ca mitṭar, šēt em^ca mitṭar* etwa fünf- bis sechshundert Meter II 2.3; *marōl_{em}^ca* [= *marōtīl_{em}^ca*] Hunderterscheine II 86.7; *em^ca_{al}^f* Hunderttausend II 86.31